

## En avoir l'eau à la bouche

Salut à tous ! Merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique dans lequel on va parler de l'expression « en avoir l'eau à la bouche ». Et je remercie notre ami Hassan, un ami du Maroc qui nous a suggéré cette expression sur la page Facebook de Français Authentique. L'occasion pour moi – puisqu'on parle du Maroc – de vous rappeler que les cours de Français Authentique sont disponibles dans tout le Maroc. Vous avez un lien en bas qui vous montre comment commander ; vous pouvez commander de n'importe où au Maroc. On vous livre chez vous, vous ne payez rien en ligne, vous payez le facteur à la réception du colis et vous payez en Dirhams, votre monnaie locale. C'est une solution qui a été difficile à mettre en place mais qui fonctionne super bien pour que nos amis marocains puissent se procurer les cours de Français Authentique. Vous recevez des livres physiques et vous avez accès à tout un espace privé en ligne avec vos fichiers audio. On n'a pas de solution comme celle-là pour l'Algérie, malheureusement – vous êtes nombreux à me poser la question ; actuellement, il n'y a pas de solution pour ça. C'est plus lié à la politique du pays, mais, ça changera, j'en suis sûr.

Aujourd'hui, on va parler d'« en avoir l'eau à la bouche ». Qu'est-ce que c'est que l'eau ? Vous connaissez très certainement l'eau. C'est le liquide de la vie, c'est le liquide dont on a besoin pour vivre. Si on ne boit pas d'eau, on ne peut pas vivre. Il y en a beaucoup, beaucoup sur la terre, de l'eau notamment de l'eau salée dans la mer. Ça a une formule chimique H<sub>2</sub>O. Donc, l'eau, vous connaissez, c'est le liquide qu'on boit pour survivre et qui est présent un petit peu partout sur la terre.

La bouche, vous connaissez certainement également. C'est la partie du corps dans laquelle il y a notre langue, dans laquelle il y a nos dents, etc. et c'est ce qu'on utilise pour parler. Là, je parle en ce moment avec ma bouche et on utilise la bouche également pour manger, pour respirer aussi. L'air, là, est en train de passer dans ma bouche.

Donc, quand on parle de l'eau dans la bouche, eh bien, on veut parler de la salive. La salive, c'est tout ce liquide qu'on a dans la bouche. Quand on dit "de l'eau dans la bouche", c'est, en fait, de la salive, ce n'est pas de l'eau. Et on dit « j'ai l'eau à la bouche » quand on a faim tout simplement. Donc, « en avoir l'eau à la bouche », ça veut tout simplement dire « saliver » et le verbe « saliver », ça veut dire produire beaucoup de salive parce qu'on a faim. Ou ça veut dire « avoir faim, avoir beaucoup d'appétit ». On va prendre, comme d'habitude, quelques exemples.

Imaginez que vous rentrez du travail après une longue journée de travail. Il est 19h et votre femme a cuisiné un super repas et dès que vous ouvrez la porte, ça sent super bon à l'intérieur, ça sent bon la nourriture. Vous dites bonjour à votre femme et vous dites : « Hum, ça sent si bon ! J'en ai l'eau à la bouche ! » Si vous dites : « J'en ai l'eau à la bouche ! »,

ça veut dire : « J'ai de l'eau dans ma bouche, je salive, j'ai vraiment faim, j'ai envie de manger ce que tu as cuisiné. » Ça, c'est « en avoir l'eau à la bouche ».

Vous pouvez par exemple... Imaginez que vous êtes en train de parler de votre plat préféré – je ne sais pas ce que ça peut être. Vous avez un plat préféré et vous parlez de votre plat préféré, vous le décrivez à quelqu'un et vous dites : « Hum, rien que d'en parler, j'en ai l'eau à la bouche ! » C'est-à-dire, rien qu'en imaginant votre plat préféré, vous commencez à saliver, vous commencez à avoir un liquide dans votre bouche, de la salive. On dit que vous en avez l'eau à la bouche.

Imaginez que vous êtes avec vos amis et vous faites un barbecue à l'extérieur. Un barbecue, c'est un objet qu'on utilise pour faire cuire souvent de la viande ou du poisson avec du charbon de bois ou avec d'autres moyens. Vous faites un barbecue et votre ami qui prépare le barbecue, il vous apporte l'assiette et vous êtes content, vous voyez votre viande arriver, vous avez très faim et tac ! L'assiette tombe par terre. Et là, vous regardez votre ami et vous dites : « Hum, j'en avais déjà l'eau à la bouche ! » Ça veut dire : « J'avais déjà produit de la salive pour manger, j'avais déjà très faim, j'étais déjà en train de saliver, j'avais l'appétit qui était ouvert. »

Il y a tout un processus pour la production de la salive. On produit de la salive parce que ça nous aide à digérer, à assimiler les aliments. Donc, quand on a faim, notre corps, il prépare déjà la digestion en créant de la salive. Donc, si vous en avez l'eau à la bouche, c'est que vous salivez, vous avez faim, vous êtes en appétit.

Je vais vous aider à pratiquer un petit peu votre prononciation avant que nous nous quittions. On y va ! Comme d'habitude, vous vous contentez de répéter après moi en copiant vraiment ma prononciation. On y va !

En avoir l'eau à la bouche

En avoir l'eau à la bouche

En avoir l'eau à la bouche

En avoir l'eau à la bouche

J'en ai l'eau à la bouche

J'en avais l'eau à la bouche

Très bien ! Si vous voulez aller plus loin, plus vite, vous pouvez jeter un petit coup d'œil aux différents cours de Français Authentique – il y a des liens en bas – sur [www.francaisauthentique.com/cours](http://www.francaisauthentique.com/cours) et il y a également un lien pour les cours de Français Authentique disponibles au Maroc. Moi, je vais vous laisser parce qu'il est presque midi ; Céline ma femme a fini de faire à manger et j'en ai déjà l'eau à la bouche.

A bientôt !